

大津市消防局、

可以接受 6 种语言对 119 电话的通报

(英语・中文・葡萄牙语・西班牙语・韩国语・他加禄语)

～ 告 说外语的各位～

从平成 19 年 4 月 1 日起，大津市消防局开始对外国语通报 119 电话进行回答。
119 电话是受理“火灾”、“急救”、“救助”、“漏煤气”等灾害通报时所用。
能对应的语言是：“英语”“中文”“葡萄牙语”“西班牙语”“韩国语”“他加禄语”。

起火了！
救命啊！



【通报 119 电话的程序】

1. 用电话（自家、公用电话、手机均可）请拨打“119”。
2. 话务员将会询问你说哪种语言，请用“はい（是）”或“いいえ（不是）”回答。
3. 将问你有关现场和灾害内容时，请冷静地回答话务员。

【注意事项】

- ※ 各种语言都是先被录好音的。
- ※ 除了先录好的询问内容或请求内容外，话务员不能回答。
- ※ 通报时，如果话务员不能理解的情况，请找周围会说日语的人。



询问处

大津市御陵町 3 番 1 号

おおつししょうぼうきょく つうしんしれいか
大津市消防局 通信指令課

TEL (077) 522-0119 / FAX (077) 522-4657

用日语拨打 119 的情况下



发生火灾的时候

「KA JI DE SU」



生病或受伤的时候

「KYU U KYU U



DE SU」

※通报上述情况之后，请务必将您的住址和姓

JYU U SHO WA 「OO TU SHI OO CHO U OO CHOU ME OO

BAN OOGOU」 DE SU

NA MA E WA 「OOOOO」 DE SU

